

**Salama, Maridadi na Yenye afya - Funguo za Ufanisi katika Makao yako Mapya  
Huduma ya Matibabu na Bima ya Afya - 1**

**Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home  
Medical Care and Health Insurance - 1**

**SWAHILI**

<p>Familia tatu za wakimbizi zinazoenda kuishi nchini Marekani. Kila familia inajifunza kuhusu mfumo wa matibabu - katika nchi hii na wanachohitajika kufanya ili kupata huduma ya matibabu wanayohitaji.</p>	<p>Three refugee families adjust to living in the United States. They each learn about the medical system in this country and what they need to do to get the medical care they need</p>
<p>Bi. Li amejifunza kuhusu <b>Huduma Msingi</b>. Huduma Msingi ni wakati <i>unapofanya miadi</i> kwenda kwenye ofisi ya daktari kwa sababu hujisikii vizuri... au, kwenda <i>kupima</i>.</p> <p>Bi. Li humpeleka mtoto wake mdogo wa kike kwa daktari ili kupimwa yeye yuko katika hali nzuri sana ya afya.</p>	<p>Mrs. Li has learned about Primary Care. Primary Care is when you make an appointment to go to the doctor's office because you are not feeling well, or to get a checkup. Mrs. Li takes her young daughter to the doctor for a checkup. She is in very good health.</p>
<p>Bw. Adam hajisikii vizuri, na angependa kumwona daktari mara moja. Ofisi ya daktari ambapo yeye huenda <i>kila wakati</i> haifunguliwi mwisho wa juma, au usiku.</p>	<p>Mr. Adam is not feeling well and would like to see a doctor right away. The office of the doctor where he usually goes is not open on the weekend or at night.</p>
<p>Yeye anaenda kwenye <b>Huduma ya Haraka</b> inayoitwa Ofisi ya Huduma ya Haraka imefunguliwa na anaweza kumwona bila miadi. Bw. Adam ana uambukizo wa sikio. Lazima atumie dawa na afuate maagizo kabisa.</p>	<p>He goes to Urgent Care. The Urgent Care office is open and can see him without an appointment. Mr. Adam has an ear infection. He must take medicine and follow the directions exactly.</p>
<p>Bi. Ba amejikata vibaya sana mkono wakati alipokuwa akipika. Inaonekana ni kama amejikata sana. Mume wake anafunga mkono wake na taulo na kuendesha gari hadi kwenye <b>Chumba cha Dharura</b> cha hospitali.</p>	<p>Mrs. Ba has cut her hand badly while cooking. It looks like a severe cut. Her husband wraps her hand in a towel and drives her to the hospital emergency room.</p>